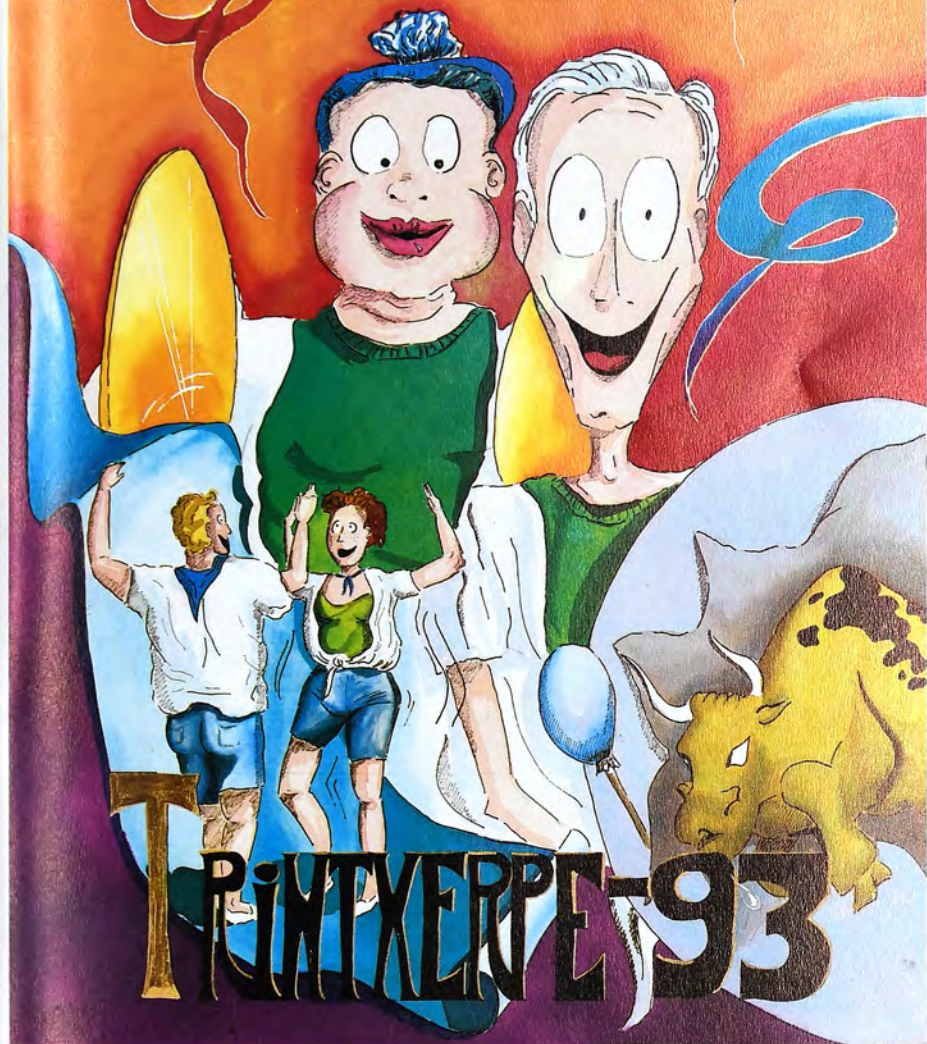


FIESTAS DEL CARMEN

KARMENGO GURE AMAREN JAIK



LIMPIEZAS
GENERALES

especialidad
en:

Abujardado
de Piedra
y Hormigón

Limpiezas y
mantenimiento
de Oficinas,
Colegios y
Portales

Felices Fiestas

Casimiro Martínez S/L

Avda. Ulía, 19, ☎ 399543-284380

PASAJES DE SAN PEDRO

TENENCIA ALCALDIA DE TRINTXERPE

Saludo

La Comisión de Fiestas de Trintxerpe quiere aprovechar estas líneas para enviaros un saludo a todos los trintxerpetarras y desearos que paséis unas alegres fiestas. Al mismo tiempo os pedimos que colaboréis lo más posible durante la celebración de los festejos.

LA COMISION



TRINTXERPEKO ALKATE ORDETZA

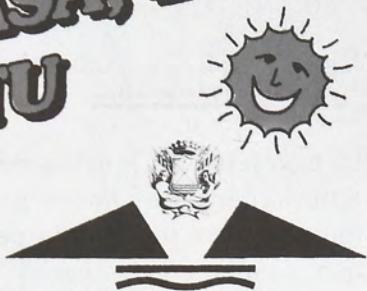
Agurra

Trintxerpeko Jai-batzordeak lerro hauetaz baliatu nahi du trintxerpetar guztiok agurtu eta denoi jai alaitsuak opatzeko. Bidebatez, jaialdietan kolaboraziorik jatorrena presta dezazuela eskatzen dizuegu.

JAI-BATZORDEA

**JAIETAN,
ONDO PASA, BAINA
EZ PASATU**

DROGOMENPETASUN
PREBENTZIO ZERBITZUA

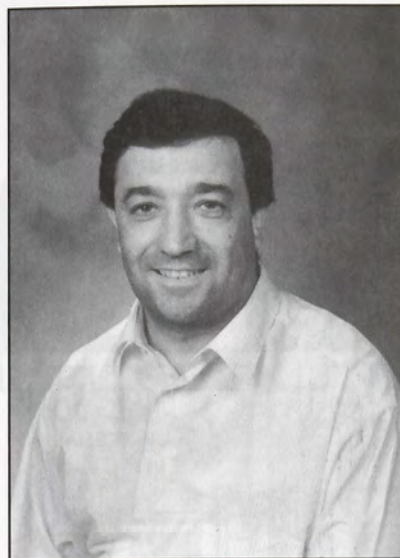


Pasaia Udaleko "Drogomenpetasunen Prebentzioak" Trintxerpeko auzo lagun guztiei animatzen zaituzte ahalik eta drogaren **abuzusko kontsumorik** txikiena egitera, batez ere alkohol-kontsumoan, festatan zehar, era honetan gure Karmenak izan daitezen **sano, alai eta positiboenak**.

El servicio de "Prevención de Drogodependencias" del Ayuntamiento de Pasaia, quiere animar a todos los vecinos de Trintxerpe a evitar, en la medida de lo posible, los **consumos abusivos** de drogas, sobre todo de alcohol, durante las fiestas y de esta manera disfrutar de **Los Cármenes** en un ambiente **lo más sano, alegre y positivo** que entre todos podamos conseguir.

**EN FIESTAS,
PASALO BIEN
PERO SIN PASARTE**

SERVICIO DE PREVENCIÓN
DE DROGODEPENDENCIAS



PEDRO BARRADO



JOSE MIGUEL TOBIO

LOS MISTER DE LAS FIESTAS



JOSE SAYANS



5
CINCO

LOT

De

por

4

LOTERIA NACIONAL ADMON. N.º 2

Azkuene, 24

TRINTXERPE

1.00
PESETAS

Pruebe su suerte, y
¡Felices Fiestas!

2770402 053369

**LOTERIA
PRIMITIVA**

PESCADERIA



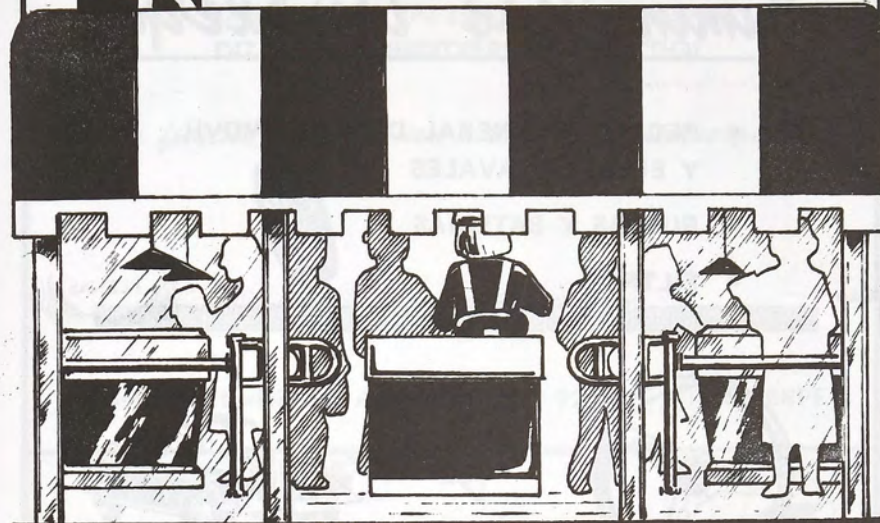
Arantxa y Juàn Tomàs

SANTAMARIA

Azkuene, 22 - Tel. 390733 - TRINTXERPE



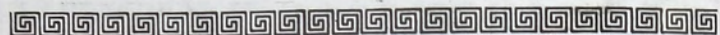
CONGELADOS AZKUENE



**SU TIENDA ESPECIALIZADA
EN TODA CLASE DE
PRODUCTOS CONGELADOS**

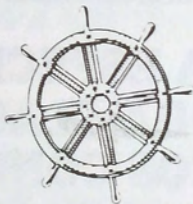
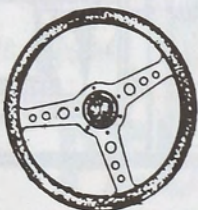
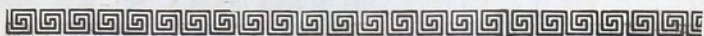
*Les desea unas felices
fiestas del Carmen*

Azkuene, 11 • Telf. 39 33 36 • TRINTXERPE



Suministras Trintxerpe

- RECAMBIO GENERAL DEL AUTOMOVIL Y EFECTOS NAVALES
- RUEDAS Y BATERIAS
- FILTROS



Felices Fiestas



EUSKADI ETORBIDEA, s/n.
TRINTXERPE

TELEFONOS 39 07 54
39 05 89

NAUTIKO TABERNA

KARMEN-GO JAI ZORIONTSUAK OPA
DIZKIZUEGU TRINTXERPETAR GUZTIOI

felices fiestas del Carmen a todos los trintxerpetarras

Euskadi Etorbidea, 45 • Urrut. 39 92 54 • TRINTXERPE



ZURICH
SEGUROS



Pedro Andveza
AGENTE DE SEGUROS

C/ Pescadería - Araneder, 1-bajo - 20110 Pasajes San Pedro
Teléfono: 39 77 44 - FAX: 39 45 76.

FELICES FIESTAS

si en estas fiestas quieres estar
sano bebe **VINOS LAZKANO**

MAITE y JUANI

ALMACEN DE VINOS, PATATAS Y LICORES
felices fiestas

Jaizkibel 6

Teléfono 39 15 24

PASAJES SAN PEDRO



Distribuciones
ULIA c.b.

EMBUTIDOS Y JAMONES

C. JUAN CRISOSTOMO ARRIAGA, 3
Teléfono 52 74 31

20100-RENTERIA



Alimentación **B. VILLAVERDE**



Felices Fiestas

Urgull, 8 - Teléfono 39 81 63, B.º Andonaegui - TRINTXERPE



CAFETERIA "TORI-ONA"

DESAYUNOS • PINCHOS • MERIENDAS

ABIERTO DE 6 DE LA MAÑANA A 9,30 DE LA NOCHE

BUENA MUSICA

LES DESEA FELICES FIESTAS

EUSKADI ETORBIDEA, 1

PASAI SAN PEDRO

ACADEMIA ZUBELDIA

Euskadi Etorbidea, 5 Pral. C (oficina)
Gomistegui, 13-1ª izda.
20110 TRINTXERPE • PASAIA

☎ 39 98 77

Euskara Francés Inglés
Ciencias y Letras
Informática



ORTOPEDIA LOSA

GABINETE ORTOPEDICO
CONCERTADO CON SEGURIDAD SOCIAL

- FAJAS ORTOPEDICAS • PLANTILLAS A MEDIDA
- CALZADO ORTOPEDICO Y DE DESCANSO
- SOPORTES NEOPRENO PARA DEPORTISTAS
- SILLAS DE RUEDAS Y BASTONES
- TODO TIPO DE ORTESIS A MEDIDA

EUZKADI ETORBIDEA, 25 (subida a la Iglesia) • TRINTXERPE

Garaje ERREKA



AGENCIA
"RENAULT"
DE TRINTXERPE

felices fiestas

Calle Pescadería, 12
Teléfonos 39 23 32 - 39 08 81

TRINTXERPE
PASAJES SAN PEDRO

Felices Fiestas

TINTORERIA bidebieta

Limpieza en SECO

Paseo de los Olmos, 32
Teléfono 39 41 86

SAN SEBASTIAN



Radio - Mar

Venta y Reparación de
TV, Video,
HI - FI, Radio, etc.

Felices Fiestas

Tienda y taller:
Rentería, 1 - Teléfono 39 99 48 - PASAJES SAN PEDRO



PAJARERIA NEKANE

GRAN VARIEDAD EN:

* PAJAROS

* PECES

* PLANTAS DE INTERIOR Y EXTERIOR

ACCESORIOS Y ALIMENTOS PARA SUS
ANIMALES DE COMPAÑIA.



C/ Azkuene, 22 - Telf. 39 32 72 - TRINTXERPE - PASAJ SAN PEDRO

Fabricación de Isotermos - Reparación de Camiones



Carrocerías Huerto, s. l.

Colaborador de Carrocerías **EGA** - SAN ADRIAN (Navarra)

Euskadi Etorbidea, Pabellón 2

☎ 39 81 48 - 39 90 40 - Fax 39 31 31

20110 PASAJES SAN PEDRO

FONTANERIA Y CALEFACCION

JESUS OLMOS

AZKUENE, 38
Teléfono 39 49 98

PASAJES SAN PEDRO



ANGEL

Salón de
Peluquería

Felices Fiestas

COSMETOLOGISTA
DIPLOMADO

*Le ofrece un servicio
esmerado así como su
reserva de hora.*

Euskadi Etorbidea, 45
Telfs. 390030 - 288082
TRINTXERPE

CONGELADOS INTXAUSTI

felices fiestas

...

PLAZA DEL MERCADO
TELEFONO 39 04 07
TRINTXERPE

Ferretería FOR-LIS

c/. Rentería, 1 • Telf. 39 98 12 • TRINTXERPE

B A R - Josetxo - BODEGON

Gran surtido en Vinos y Licores

Felices fiestas

Azkuene, 38 - TRINTXERPE



LINTERNERIA TRINTXERPE

Especialistas en reformas de
baños y cocinas. Carnet autorizado.

FELICES FIESTAS

Andonaegui, 2

Poligono Trintxer - TRINTXERPE
Domicilio 39 77 48 - Taller 39 02 88

Bar Coruña

Les desea Felices Fiestas

ESPECIALIDAD EN EMPANADILLAS



Avda. de Euzkadi, 7 - Teléf. 39 00 09 - TRINTXERPE



M. C. Capaleiro

CARNICERIA - CHARCUTERIA

Les desea felices fiestas - Andonaegui

Jaiskibel, 10 • TELF. 40 12 42 • TRINTXERPE

Carnicería LORENZO MIRANDA



ESPECIALIDAD EN BUEY GALLEGO, TERNERA Y CORDERO

Felices Fiestas

Mercado Puesto n.º 2 - Teléfono 39 13 73 - TRINTXERPE

Taller Mecánico



SAYANS

Reparación de automóviles

Puesta a punto y carburación

FELICES FIESTAS

Calle San Sebastián, 2 - bajo

Teléfono 39 68 36

B.º Andonaegui

TRINTXERPE

Drogueria y Perfumeria

AGUSTIN

Les desea Felices Fiestas a sus clientes y amigos.

Calle Azkuene, 2 • Telf. 39 05 67 • TRINTXERPE

**REPORTAJE
DE
VIDEO**

ESTUDIO-FOTO

Felices Fiestas

Alfonso Larranz

Legazpi, n.º 2 Euskadi Etorbidea, n.º 53
Telf. 42 77 85 Telf. 39 91 27
SAN SEBASTIAN PASAJES SAN PEDRO

Auto-electricidad **URGULL**
ELECTRICIDAD GENERAL DEL AUTOMOVIL



REPARACION DE DINAMOS - ALTERNADORES - MOTORES
DE ARRANQUE - MONTAJE DE INSTALACIONES - PUESTA
A PUNTO - COLOCACION DE AUTO-RADIOS - ALARMAS
SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE BATERIAS

Calle Francisco Andonaegui, 14-bajo (Trasera)
Teléfono 39 12 12 — TRINCHERPE-PASAJES

1993.KO KARMENGO JAIK

UZTAILAK 14, ASTEAKENA

22,00 etan: JAIEN PREGOIA Trintxerpeko pilotalekuan. Ekitaldi desberdinak, aurtengo Andereño eta jaietako Mister-en aurkezpena baita Festetako programaren aurrealde konkurtsoko sari banaketa ere.

UZTAILAK 15, OTEGUNA

16,30 etan: Azkueneko pistan HAUR JAIALDIA, jokuak eta txokolatada. Ondoren ERRALDOI eta BURUHANDIAK, Andonaegui eta Pescaderia kaleetatik.

20,00 etan: TXUPINAZOA, merkatu txikiko oholza nagusitik, Pasaia-ko alkatearen mintzaldi boletin festei hasiera emanez, guztia fanfarre batez lagundurik.

22,00 etan: OHIZKO GIZONEN DANBORRADA, beren Karroza polita eta festetako Andereinoekin politen laguntzaz.

19,00 etatik 24,00rak arte: Pasaia-ko Badiako ROCK TALDE LEHENGO ERAKUSKETA futbol zelaia.

24,00 etatik 4,00rak arte: DANTZALDIA, ZATOR TALDEAREN eskutik.

UZTAILAK 16, OSTIRALA

8,00 etan: DIANA.

ENTREGA DE TROFEOS A LOS CAMPEONES DE LA LIGA DE PELOTA ORGANIZADA POR LA SOCIEDAD UR-GAIÑ.
ENTREGAN LOS PREMIOS LOS PRESIDENTES DE LA COMISION DE FIESTAS Y SOCIEDAD UR-GAIÑ.



LORADENDA AKARA

Azkuene, 1

Teléfono 39 80 16

20110 - TRINTXERPE

Bar XAPI

ESPECIALIDAD BOCADILLOS, PINCHOS FRIOS
Y CALIENTES

AZKUENE, 13, bajo

Teléfono 39 92 62

TRINTXERPE



KLOSPORT
AZKUENE

AL SERVICIO DEL DEPORTE

Especialidad en Bicicletas y Deporte en general
Complementos • Náutica • Cyclostatic • Reparación

LES DESEA FELICES FIESTAS

AZKUENE, 5

ESTAMOS EN:

Telf. 40.09.76

TRINTXERPE



Carnicería y Charcutería
FELIX SANTOS

Servicios a Barcos, Restaurantes y Supermercados
Servicio a domicilio.



Felices Fiestas



Calle Igueldo, 10 - B.º Andonaegui - Polígono Trincher
Teléfono 39 60 18 - TRINTXERPE

8,30 etan: ENTZERRUA eta ZEZENAK, Euskadi Etorbidetik.

11,00 etan: ERRALDOI eta BURUHANDIAK Euskadi Etorbidean eta Azkuenen.

12,00 etan: MESA NAGUSIA KARMEN AMA BIRJINARI omenaldia.

12,30 etan: HAUR DANBORRADA betiko ibilbidetik, Andereiñoen karrozak lagunduta.

16,00 etan: PASAIAKO BADIAGO V. PIRAGUISMO TXAPELKETA. Piraguismozaleek gure mutilen lana eta ahaleginak ikus ditzake.

16,00 etan: HERRIKO MUS TXAPELKETA pilotalekuan.

19,00 etan: ZEZENAK.

18,00 etan: KARMEN AMABIRJINARI OMENALDIA, herriko zenbait kale rekorrituz baita Pasaiko Badia zeharkatuko du rebolkadoreak.

24,00 etatik 04,00rak arte: DANTZALDIA, OSTADAR TALDEARE eskutik.

UZTAILAK 17, LARUNBATA

8,00 etan: DIANA.

8,30 etan: ENTZERRUA eta ZEZENAK, Euskadi Etorbidetik zegen Plazaraino.

10,30 etatik 19,00rak arte: Futbol zelaia Hockey partidua FELIX DEL



Carnicería, Charcutería y Pollería
MANUEL AGUIRRE
Felices Fiestas del Carmen

Azkuene, 32 Telf. 39 95 23 Trintxerpe

CARNICERIA
Lorenzo Balda
FELICES FIESTAS



Azkuene, 22 :: Teléfono 39 02 70 :: Trintxerpe

ROAL

DECORACION DEL HOGAR
 PAPELES PINTADOS
 Y PINTURAS
 PARQUET - CORCHO

MUEBLES DE COCINA Y BAÑO

LES DESEA FELICES FIESTAS - ZORIONAK
 Calle Rentería, 2
 Teléfono 39 46 93 **BARRIO AZKUENE - TRINTXERPE**



BODEGON *Donostiarra*

especialidad en cazuelitas de callos y bacalao

Felices Fiestas

Avda. Euskadi, 1 - Telf. 39 90 71 - TRINTXERPE



PUERTAS
GAZTANAGA



VENTANAS DE PVC

ARMARIOS EMPOTRADOS

TARIMAS

PUERTAS DE INTERIOR
 Y DE ENTRADA

TRABAJAMOS CON LAS MEJORES MARCAS



C/. LUIS MARIANO
 I R U N
 TELF. 62 58 88

PRYCA
 CENTRO COMERCIAL
 OIARTZUN
 TELF. 49 25 97

FELICES FIESTAS

Radio-Taxi

SERVICIO PERMANENTE

Jaizkibel
TRINTXERPE - DONIBANE
ANCHO



39 14 14

39 22 56

Felices Fiestas



ESTAL XIV. omenaldia.

11,00 etan: ERRALDOI eta BURUHANDIAK Euskadi Etorbidean eta Azkuenen.

11,30 etan: EKAITZA TAILERRAK Euskadi Etorbidean herriko haurren-tzat.

12,00 etan: Euskadi Etorbidean punteria erakusketa BOTE eta TOKA TXAPELKETAN, inskripzioa berte ordu erdi lehenago.

14,00 etan: GURE AITON-AMONEN BAZKARIA Trintxerpeko pilotalekuan.

15,30 etan: EMAKUMEZKOEN FUTBOL SALA PARTIDUA Azkueneko pista.

17,00 etan: GIZONEZKOEN FUTBOL SALA azkenaldia eta hiru eta laugarre postuak, Azkueneko pistan.

17,30 etan: HERRI KIROLAK, SARDIN ERREKETA, SAGARDO DASTAKETA eta TRIKITRILARIAK merkatu txikian.

HARRIJASOTSAILEA: Perurena, Kubika 250 kg.,
Zilindrika 205 kg., Esferika 100 kg.

AIZKOLARIAK: Elorriaga, 8 kana-erdi.
Aierbe, 8 kana-erdi.

TRONZALARIAK: Aguirre - Insausti, 24 kana-erdi.
Insausti I - Insausti II, 24 kana-erdi.

BERTSOLARIAK: Goiburu, Oiarzabal, Zuberio.

18,00 etan: ZEZENAK.

19,00 etan: AZKUENE soziedadeare DANBORRADA herriko kaleete zehar.

22,00 etan: BAKAILUAREN HERRI AFARIA Trintxerpeko pilotalekuan.

REGATA EN PASAIA



CAMPEONATO DE MUS RELAMPAGO.
PAREJA DE LA SOCIEDAD UR-GAIÑ CLASIFICADA EN PRIMER LUGAR.

Talleres TAF

REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL
VIDEO TEST PEAK 2040



**INYECCION ELECTRONICA:
BOSCH, RENIX, IAW, LUCAS**

**INYECCION MECANICA:
"K" Y "KE" JETRONIK**

*felices
fiestas*

Gomistegui, 5 • Telf. 39 202 20 • TRINTXERPE

24,00 etatik 04,00rak arte: DANTZALDIA **ADUR TALDEARE** eskutik.

UZTAILAK 18, IGANDEA

8,00 etan: DIANA.

8,30 etan: ENTZERRUA eta ZEZENAK, Euskadi Etorbidetik Zezen Plazaraino.

9,30 etan: MOUNTAIN BIKE ZEHARBIDEA.

10,00 etan: IV KROSSA JULIO MONTOYA OROIMENALDIA. Helmu-
ga eta Irtehera Azokan. Informazioa gehiago telefonoa
39.48.80 - Bea.

11,00 etan: PILOTA TXAPELKETA Euskal Pelotarizaleentzako Trintxer-
peko pilotalekuan.

11,00 etan: BENJAMIN FUTBOL SALA Azkueneko pista.

12,00 etan: ALEBIN FUTBOL SALA Azkueneko pista.

18,00 etan: GIPUZKOA DANTZA BAKARKA ETA BIKOTEKAREN
XXXIX. TXAPELKETA.

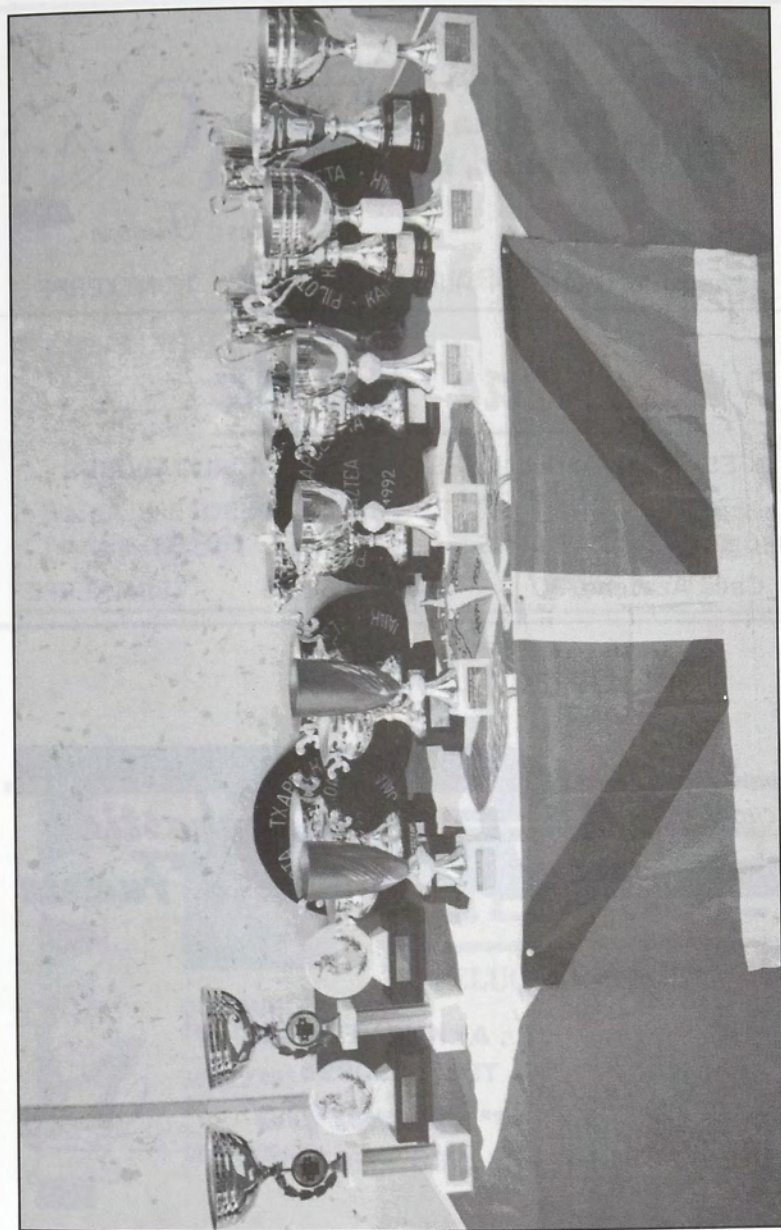
19,30 etan: EMAKUMEZKOEN DANBORRADA herriko kaleete zehar
aurtengo Mister-ak aurkatzuz.

22,00 etatik 02,00rak arte: DANTZALDIA, **BELEA TALDEARE** eskutik.

24,00 etan: TRADIZIOKO ZEZEN SUZKOA, eta honeki aurtengo
festei amaiera emango diegu.



PIRAGÜISTAS DEL TRINTXERPE EN EL SELLA - 92
1ª DAMA JUVENIL K-1



TROFEOS DONADOS A LA SOCIEDAD UR-GAIÑ POR LOS ESTABLECIMIENTOS DE TRINTXERPE
PARA LOS CAMPEONATOS DE PELOTA

MERCERIA FELI

**Merceria especial
Botones, Hilaturas**

Felices Fiestas



Euskadi Etorbidea, 1 · Teléfono 39 00 29 · TRINTXERPE

Bak Scala

ESPECIALIDAD EN DESAYUNOS "MADRUGADORES"
Y PINCHOS VARIADOS



FELICES FIESTAS

Calle Azkuene, 30 · Teléf. 39 90 35 · TRINTXERPE

SUPERMERCADOS **SF** Sebastián de la Fuente



C/. AZKUENE N°. 11
TELF. 390829

Trintxerpe
FELICES FIESTAS



Optica Biyok

LES DESEA FELICES FIESTAS

EUSKADI ETORBIDEA, 13 bis
Teléfono 39 23 53

20110 PASAI SAN PEDRO



QUIROMASAJE
TERAPEUTICO
—
AFECCIONES
DERMO-CAPILARES
—
DEPILACIONES

berTxel

PELUQUERIA MIXTA

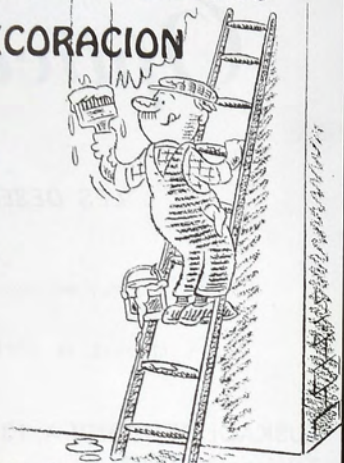
AZKUENE, 26 BAJO
TELEFONO 39 05 14
20110-TRINTXERPE



PAPELES PINTADOS Y PINTURAS
ARTICULOS DE DECORACION

AZKUE

FELICES FIESTAS



Azkuene, 6 - telf. 39 84 00

OILASKODENDA



POLLERIA

Especialidad en despiece de
Pavo y Pollo de 1.ª Categoría



Mercado Puesto, 7 - bajo

Teléfono 39 31 07

TRINTXERPE

Felices Fiestas



Especialidad en Pescados y Mariscos

Les desea a todos unas Felices Fiestas

zorionak

Euskadi Etorbidea, 13

☎ 39 90 62-39 92 24

TRINTXERPE



- Itxasoarentzako artikuluak
- Kirol arrantza
- Kanping - Kirolak

ZORIONAK

TRINTXERPEN:

EUSKADI ETORBIDEA, 7 · ☎ 39 07 21

SONESTA

PEPI

MODAS Y NOVEDADES

Le ofrece exclusivas «Belcor»

Bañadores - Lencería y Corsetería
y muchos más artículos de moda y calidad

Felices Fiestas

C/. RENTERIA, 2 - ☎ 394694 - TRINTXERPE



COMERCIAL DIESEL, S. L.

EUSKADI ETORBIDEA, s/n • TELF. 400018 • PASAI SAN PEDRO
ARRAINDEGI, 2 • TELF. 401112 • PASAI SAN PEDRO

DISTRIBUIDORES DE:



Generadores de agua dulce
Generadores de iones
Separadores de sentina



ALFA-LAVAL

Depuradoras centrifugas
Enfriadores de placas



Motores diesel
Marinos e industriales

CATHELCO

Crecimiento marino
Control de corrosión



Arrancadores neumáticos



Turbocompresores



Acondicionadores de agua

OPA DIZUÈTE JAI ZORIONTZUAK

FELICES FIESTAS



DORI INCHAUSTI



ANA ROSA MEDEL

«DAMAS»



NOEMI RIOS



La Unión y el Fénix

C/. Jaizkibel, 4 bajo Teléfono 39.26.40-1-2 TRINTXERPE

MANUEL VICENTE
GONZALEZ



Seguros de Automóviles, Incendios, Marítimos, Vida, Plan de Jubilación, Caza, Robo, Responsabilidad Civil, Accidentes, Carnet de Conducir y otros ramos.



Pub Robinson

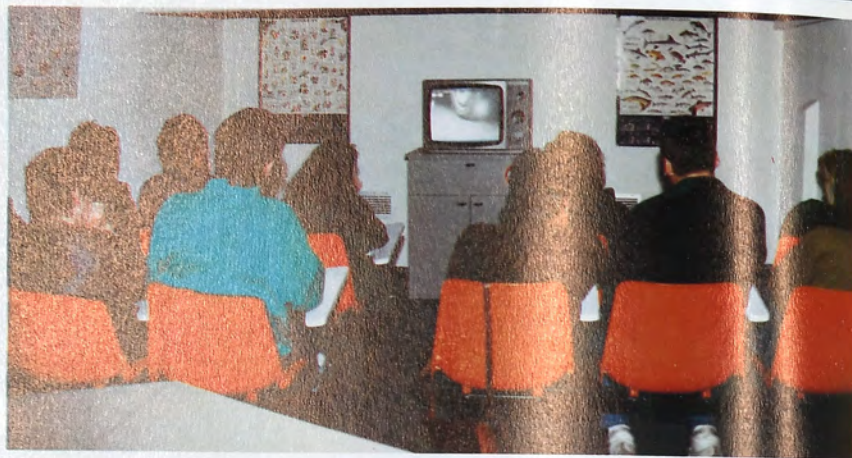
C/. Azkuene, 22
Teléfono 39.01.61

TRINTXERPE



Felices Fiestas del Carmen





A
U
T
O
E
S
C
U
E
L
A



TRINTXERPE

Euskadi Etorbidea, 11 - Teléfono 39.24.51

TRINTXERPE



Profesores: Sergio, Benito y Jesús



ORGANIZADORES DE LAS TAMBORRADAS POPULARES
DE LA SOCIEDAD UR-GAIÑ

CARROCERIAS

AZKUENE, S. C.



ESPECIALIDAD EN CHAPA - PINTURA - GUARNECIDO

Calle Azkuene, 19 y 25
Teléfonos 39 00 39 - 39 98 01

Felices Fiestas

TRINTXERPE
SAN SEBASTIAN

JUAN Y MANOLI

CHARCUTERIA



ESPECIALIDAD EN CARNE DE
CERDO SALADA Y FRESCA,
ASI COMO TODO TIPO DE
EMBUTIDOS

Felices fiestas

Su charcuteria amiga

Mercado Puesto n.º 8 - Teléf. 395809 - TRINTXERPE

TODO A



MENAJE, CERAMICA, ARTICULOS DE REGALO...

Euskadi Etorbidea, 15 • Telf. 39 93 76 • TRINTXERPE

G A S



PASAIK

JAI ZORIONTSUAK

**OPA NAHI DIZKIZUE
TRINTXERPETAR
GUZTIOI**

HASTA PRONTO

Peluquería
LARRAZA

Esteticienne: GREGORY

Les desea Felices Fiestas

Calle Azcuene, 17 - Tel. 39.96.00
TRINTXERPE

P E R F U M E R I A

MODA • REGALOS

ALVAREZ

Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 9 - Teléfono 39 03 24
TRINTXERPE

Programación Religiosa en las Fiestas del Carmen-92.

Días: 13, 14 y 15:

**TRIDUO A LA
VIRGEN
DEL CARMEN**

13: 7,30 tarde-Niños.

14: 7,30 tarde-Cofradía del Carmen.

15: 7,30 tarde-"Esposas de Marineros".

Día 16
a las doce del mediodía:

**MISA
de la
MAR**

FIAT

Agencia Oficial

TALLERES VICENTE, C. B.

les desea felices fiestas



Tenemos el placer de ofrecerles la amplia gama de vehículos **FIAT** y las instalaciones de nuestros talleres:
MECANICA • ELECTRICIDAD • CARROCERIA

RICARDO ARRILLAGA, 1 (Junto al ambulatorio)
Teléfono 39 16 89 • TRINTXERPE

confecciones novedades

marben



camisería, géneros de punto,
moda joven

FELICES FIESTAS

AZKUENE, 6 - TELEFONO 39 83 65

TRINTXERPE

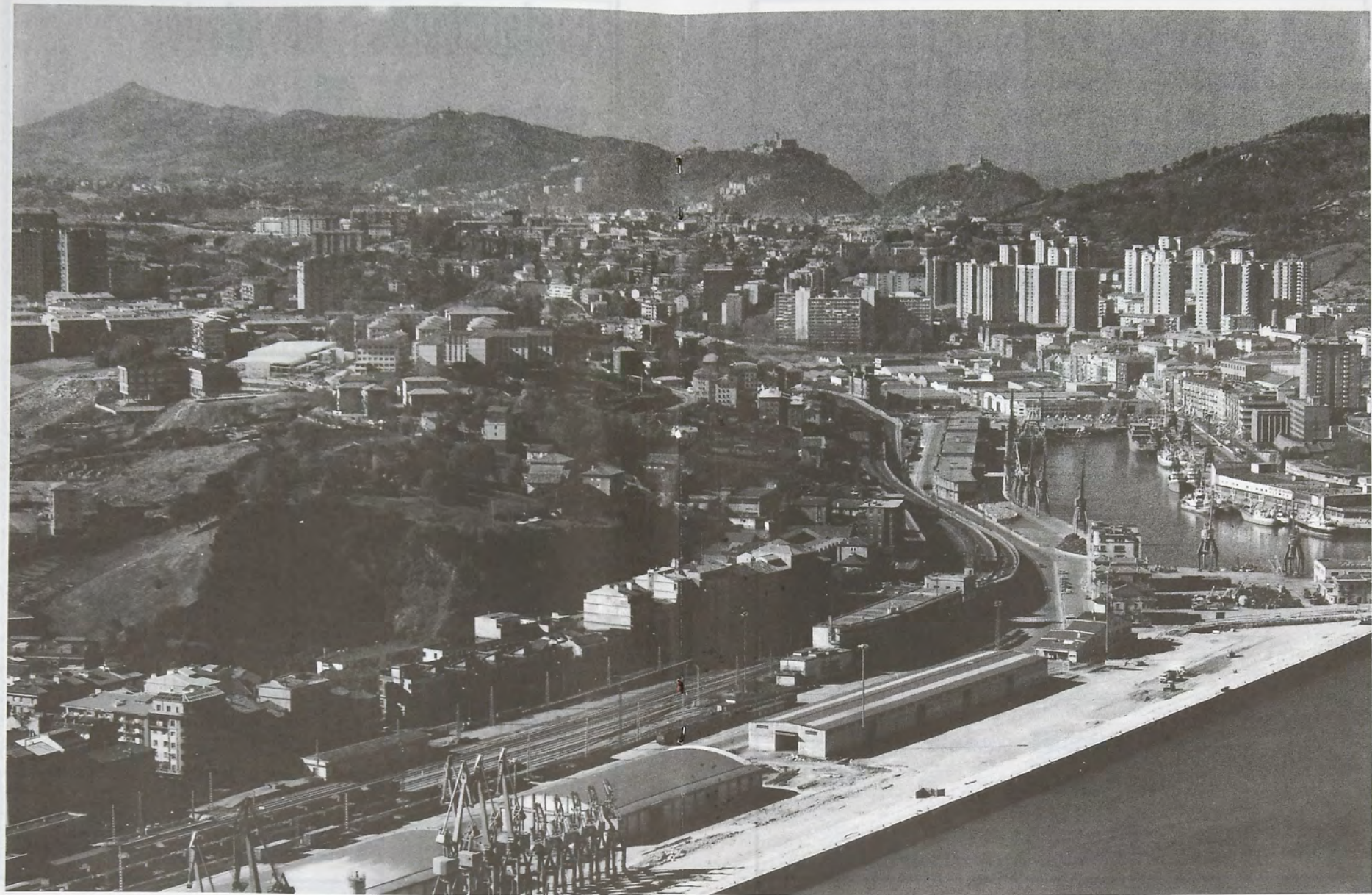
ARTICULOS PARA
CAMPING

ARTICULOS DE DEPORTE
PRIMERAS MARCAS

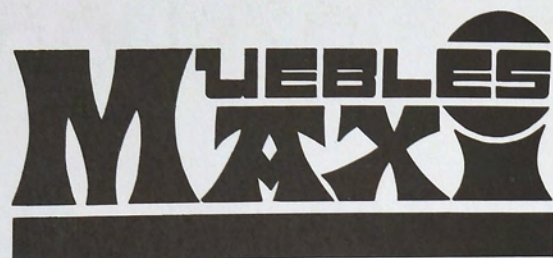


FELICES FIESTAS

C. Azkuene - ☎ 39 99 71 - Trintxerpe



KARMENGOKO JAIK,
FIESTAS DEL CARMEN Y...



¡MEJORES NO HAY!

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas - Zorionak*

AZKUENE, 4
TELEFONO 39 98 37
TRINTXERPE



OPTICA

azkuene

Optico Optometrista

TODOS LOS SERVICIOS QUE UN OPTICO
LE PUEDE DAR, MAS CERCA DE SU CASA:



- Adaptación de lentes de contacto.
- Aparatos para sordos.
- Gran surtido en monturas para señora, caballero y niño.
- Gafas de sol graduadas.

Les desea Felices Fiestas

Azkuene, 1 - Teléf. 39 04 48 - TRINTXERPE

SUITAL, S. Coop.

(EMPRESA DEL TAXI)

VEHICULOS DE ALQUILER CON CONDUCTOR

Calle Azkuene, 17 bajo

 **39 68 40**



Servicio permanente
las 24 horas.

Equipados con
Radio-Teléfono.

Mercedes último
modelo con aire
acondicionado

Minibús 11 plazas

**¡MAS ECONOMICOS!
«COMPRUEBELO»**

**Viajes a cualquier punto de España
y del Extranjero.**

Les deseamos unas Felices Fiestas



Equipo del C.A.S. Azkuene
Liga de Euskadi Juvenil, que ha culminado una
formidable campaña 1992 / 93 logrando el
ascenso a Liga Nacional.

En la foto, de pie: Aitor, Fran, Dani, Alvaro, Sergio,
Pedro, Santi, Igor, Roberto, Sergio y Angel Martín
(Entrenador).

Agachados: Emilio Granda (Delegado), Iñaki, Igor,
Jiménez, Carlos, Luis, Markos, Aitor Area y Abrahan.

MERKEK Iglesias

Herritar guztiei festa zoriontsuak
opa dizkizue

TRINTXERPETARRAS

Felices Fiestas



Azkuene, 12 - Teléfono 399804
TRINTXERPE



Equipo del C.A.S. Azkuene
CAMPEON «COPA DE GIPUZKOA»
2ª Juvenil 1992 / 93

En la foto, de pie: Damián Jiménez (Delegado), Jokin, Angel, Arkaitz, Igor, Iñigo Poves, Iñigo, Javi, Camilo y Juan Martín (Entrenador).

Agachados: Miguez, Gorka, Javi, Aurelio, Raul, Asier, Carmelo, Zigor y David.

ARTES GRAFICAS "El Pasaje"

OFFSET COLOR



Jaizkibel, 10 • Tel. 39 94 67 • TRINTXERPE

FELICES FIESTAS DEL CARMEN

PELUQUERIA MIXTA

LILY



Teléfono 40 00 88

JAIZKIBEL, 10, bajo

TRINTXERPE

SALON DE BELLEZA



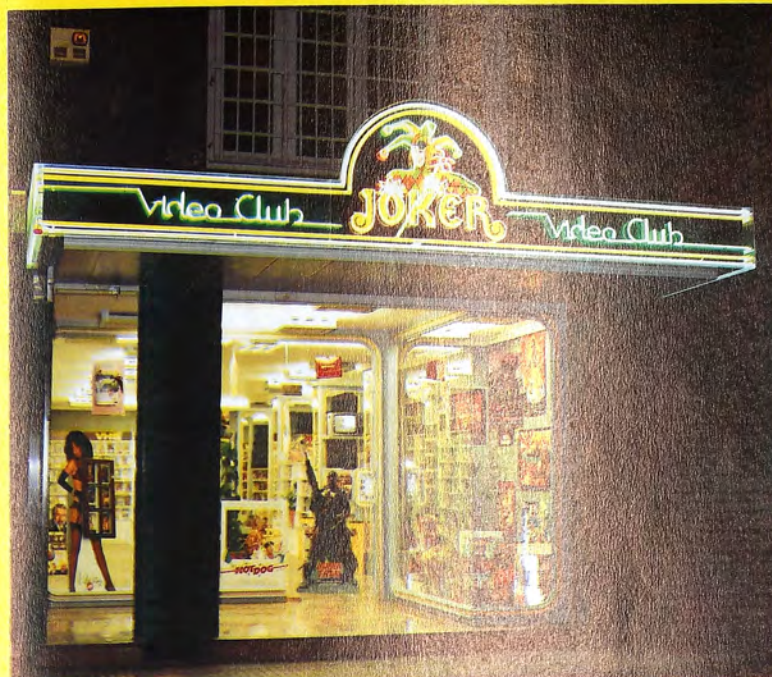
dori

ESTHETICIENNE
DIPLOMADA

- Masaje corporal
- Tratamientos de cutis
- Depilación eléctrica y a la cera
- Manicura y Pedicura
- Maquillajes para fiestas, bodas, etc.
- Decoloración
- Solarium

Jaizkibel, 10 - TRINTXERPE
Teléfono 39 76 68 (pedir hora)

Todos los días + de 4.000 películas.



Programate tú mismo

A la hora que tú quieras
y sin molestos anuncios

Se hacen reportajes de Bodas,
Bautizos, Comuniones, Industriales.....

Servicio técnico de T.V. - Video - Hi-Fi

Horario: 10,30 a 1,30 • 5 a 9

- Festivos Cerrado

Nintendo

Consolas y Videojuegos

NINTENDO Y SUPERNINTENDO
VENTA Y ALQUILER



CON MAS DE 20.000 PELICULAS EN CONSTANTE ROTACION.
INCORPORANDO PERIODICAMENTE TODAS LAS NOVEDADES
QUE SE EDITAN EN EL MERCADO VIDEOGRAFICO



Euskadi Etorbidea, 21 • Teléfono 39.00.11 • TRINTXERPE



Tu canal privado de T.V.



KARMELE SOLIÑO

«DAMAS INFANTILES»



ELIZABETH LEMA



ZIORTZA CABADA



NEKANE

JUGUETERIA • REGALOS • LIBRERIA
MUÑECAS DE PORCELANA • PELUCHES
ARTICULOS DE NAVIDAD
ARTICULOS DE CARNAVAL

zorionak opa dizkizuet

Avda. Pasai San Pedro, 51 • Tel. 39 01 29

FIESTAS DEL CARMEN 1993

MIÉRCOLES, 14 DE JULIO

22,00 horas: PREGON DE FIESTAS, en el frontón municipal con variadas actuaciones y presentación de las Damas, Mistres de las Fiestas y Premios del Concurso de Portadas del programa de Fiestas.

JUEVES, 15 DE JULIO

16,30 horas: FIESTA INFANTIL, en la pista de Azkuene, con chocolatada y juegos diversos. Seguido de GIGANTES Y CABEZUDOS por Andonaegui y calle Pescadería.

20,00 horas: CHUPINAZO desde el tablado central del mercadillo, dando por iniciadas las Fiestas mediante un discurso por parte del Alcalde de la Villa de Pasaia, amenizado por una Fanfarre.

22,00 horas: TRADICIONAL TAMBORRADA MASCULINA, con su bonita Carroza y sus bellas Damas de las Fiestas.

19,00 a 24,00 horas: PRIMERA MUESTRA GRUPOS ROCK BAHIA DE PASAIA en el campo de fútbol.

24,00 a 4,00 horas: VERBENA, con la actuación del **GRUPO ZATOR**.

VIERNES, 16 DE JULIO

8,00 horas: DIANA.

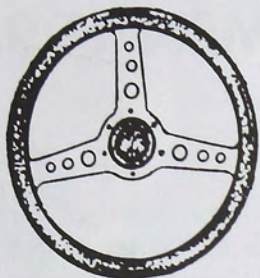
Bar Restaurante izkirta jatetxea

*Especialidad en Mariscos y Pescados
Salones privados para empresas y comuniones... etc.*



Les deus Gelices Qietas

ZORIONAK



Bar Mariño EL VOLANTE

Felices Fiestas

Jaizkibel, 6 - Teléfono 39 90 31
TRINTXERPE

LIBRERIA

KIYI-BEL

Calle Rentería, 1

TRINTXERPE

BAR JORGE

Felicita las Fiestas a sus clientes y amigos

Azkuene · Teléfono 39 19 79 · TRINTXERPE

Pastelería MIREN

FELICES FIESTAS

Azkuene, 32 • TRINTXERPE



**Foto del homenaje rendido el 22 - 5 - 93 por el
C.A.S. Azkuene a los jugadores:**

Iñigo, Roberto, Calvo, Jesús, Soliño, Iñaki, Carlos,
Alfredo, Aldaia, Garate y Juan Luis.

**A todos ellos por los años de dedicación a
nuestro Club.**



Pastelería

Trintxerpe

REPOSTERIA ELABORADA
POR PASTELERIA GLORIA

Trintxerpetarras - ¡Felices Fiestas!!

Jaizkibel, 4 - Teléfono 39 96 04 - TRINTXERPE

illunbe FERRETERIA

DESEA FELICES FIESTAS A TODOS LOS TRINTXERPETARRAS

Zorionak

EUSKADI ETORBIDEA, 51 • TEL. 39 65 04 • TRINTXERPE

Calzados Geli

FELICES FIESTAS

Gomistegui, 9 - Teléfono 39 57 99 - Trintxerpe

8,30 horas: ENCIERRO Y VAQUILLAS, por Euskadi Etorbidea hasta la Plaza de Toros.

11,00 horas: GIGANTES Y CABEZUDOS por Euskadi Etorbidea y Azkuene.

12,00 horas: MISA MAYOR en horno a Ntra. Sra. La Virgen del Carmen.

12,30 horas: TAMBORRADA INFANTIL con el recorrido habitual y a la que acompañará la carroza con las preciosas Damas.

16,00 horas: V PREMIO BAHIA DE PASAIA DE PIRAGÜISMO en el que los aficionados a este deporte podrán ver el trabajo y esfuerzo de nuestros chavales.

16,00 horas: CAMPEONATO POPULAR DE MUS en el frontón.

19,00 horas: VAQUILLAS.

18,00 horas: HOMENAJE A NTRA. SRA. LA VIRGEN DEL CARMEN que recorrerá parte de las calles del pueblo y la bahía de Pasaia en un remolcador.

24,00 a 4,00 horas: VERBENA, con la actuación del **GRUPO OSTADAR**.

SABADO, 17 DE JULIO

8,00 horas: DIANA.

8,30 horas: ENCIERRO Y VAQUILLAS por Euskadi Etorbidea hasta la Plaza de Toros.

Sastrería

Puente

Señora y Caballero

FELICES FIESTAS

Plaza de Azcuene
Teléfono 39 47 24
Domicilio: 39 81 75

Pasajes San Pedro
(Trintxerpe)

MODA JOVEN

youth

TRINTXERPE

Felices Fiestas

EUSKADI ETORBIDEA, 7



BAR-CAFE DAX
ESPECIALIDAD EN BANDERILLAS

DESEA FELICES FIESTAS
ZORIONAK



**PATRICIA
LOLA**

Les desea Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 13 - 15

Teléf. 399704 - 390885 - PASAJES SAN PEDRO (Guipúzcoa)

EDURNE IRAGORRI

ESTANCO

**LIBRERIA • MATERIAL ESCOLAR
REGALOS**

felices fiestas

Rentería, 1
Teléfono 39 95 24

TRINTXERPE

CENTRO DE DIETETICA

Marian

SOLARIUM - DEPILACIONES
MEDICO COLEGIADO
DERMATOLOGO

- TRATAMIENTOS NATURALES
- ANALITICAS (ANALISIS)
- ELECTRO-CARDIOGRAMA
- TRATAMIENTOS LASER...



- MASAJES TERAPEUTICOS
- DEPORTIVOS
- DOLORES DE ESPALDA
- CIRCULACION
- PROBLEMAS EN GENERAL...

Felices Fiestas

CALLE AZKUENE, 1
TELEFONO 39 00 61
SAN SEBASTIAN

10,30 a 19,00 horas: HOCKEY XIV MEMORIAL FELIX DEL ESTAL, en el campo de fútbol.

11,00 horas: GIGANTES Y CABEZUDOS por Euskadi Etorbidea y Azkuene.

11,30 horas: TALLERES DE **EKAITZA** para los más pequeños en Euskadi Etorbidea.

12,00 horas: Demostración de puntería en el CAMPEONATO DE BOTE Y TOKA en Euskadi Etorbidea, inscripciones en el mismo lugar media hora antes.

14,00 horas: COMIDA DE NUESTROS AITONAS Y AMONAS en el frontón de Trintxerpe.

15,30 horas: FUTBOL SALA FEMENINO en la pista de Azkuene.

17,00 horas: Final y tercer y cuarto puesto de FUTBOL SALA MASCULINO, en la pista de Azkuene.

17,30 horas: HERRI KIROLAK, SARDINADA, DEGUSTACION SIDRA Y TRIKITRIXAS, en el mercadillo.

HARRIJASOTSAILEA: Perurena con la Cúbica de 250 kg.,
Cilíndrica de 205 kg., Bola 100 kg.

AIZKOLARIS: Elorriaga, 8 troncos.

Aierbe, 8 troncos.

TRONZALARIS: Aguirre - Insausti, 24 troncos.

Insausti I - Insausti II, 24 troncos.

BERSOLARIS: Goiburu, Oiarzabal, Zuberio.

18,00 horas: VAQUILLAS.

19,00 horas: TAMBORRADA de la Sociedad **AZKUENE** por las calles del pueblo.

solino

Muebles SOLINO

Azkuene, 3
TRINTXERPE

Tresillos • Salas • Dormitorios Juveniles • Etc.

Tapicerías SOLINO

Avda. de Navarra, 16
SAN SEBASTIAN

Colchas • Cortinas • Edredones • Moquetas • Etc.

SOLINO Alfombras

Birmingham, 13
SAN SEBASTIAN

Alfombras Rusas, Pakistanies, Persas, Nacionales • Etc.

SOLINO Decoración

Carquizano, 10
SAN SEBASTIAN

Muebles seleccionados de alta calidad, a precios sin competencia

felices fiestas



PILI
ISAKA
LIBRERIA - JUGUETERIA

Felices Fiestas

Francisco Andonaegui, 4 - Polígono Trincher
Teléfono 395389

TRINTXERPE



MERCERIA

m.ª jesús

FELICES FIESTAS

Barrio Azkuene, 22 · TRINTXERPE

Felices Fiestas



ELECTRICIDAD ERRONDOSORO

instalaciones y reparaciones eléctricas

C/ San Sebastián, 12 - Teléfono 400734

TRINTXERPE

Pescadería Felipe Meira

**PESCADO FRESCO
DEL DIA**

FELICES FIESTAS

Mercado Puesto n.º 11 · Telf. 39 94 77 · TRINTXERPE





MARILUZ

salón de belleza

Jaizkibel, 3, bajo
Teléfono 400544

TRINTXERPE
(Pasajes San Pedro)



Ogizaleak

ARTESANOS DEL PAN

OBRADOR PASTELERIA

Tel.: 39 45 11

Gomistegi, 7 (Azkuene)

Teléfono 39 68 52

TRINTXERPE

Herriko jaietan Zorionak

**Reparación del Automóvil
Mecánica y Electricidad**



Talleres Trintxerpe

ALINEACION DE DIRECCIONES

FELICES FIESTAS

Calle Azkuene, 19 • Telf. 39 91 00 • TRINTXERPE

22,00 horas: CENA POPULAR DEL BACALAO en el frontón de Trintxerpe.

24,00 a 4,00 horas: VERBENA, con la actuación del **GRUPO ADUR TALDEA**.

DOMINGO, 18 DE JULIO

8,00 horas: DIANA.

8,30 horas: ENCIERRO Y VAQUILLAS, por Euskadi Etorbidea hasta la Plaza de Toros.

9,30 horas: TRAVESIA MOUNTAIN BIKE.

10,00 horas: IV CROSS MEMORIAL JULIO MONTOYA.
Meta y Salida en la Azoka.
Para más información teléfono 39.48.80 - Bea.

11,00 horas: Para los aficionados a la pelota vasca CAMPEONATO DE PELOTA en el frontón de Trintxerpe.

11,00 horas: FUTBOL SALA BENJAMIN en la pista de Azkuene.

12,00 horas: FUTBOL SALA ALEVIN en la pista de Azkuene.

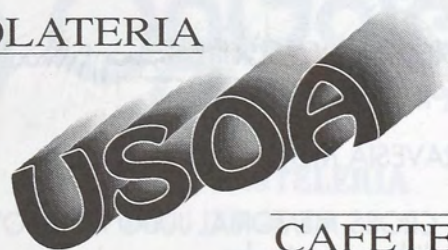
18,00 horas: XXXIX CAMPEONATO DE BAILE A LA SUELTO Y POR PAREJAS DE GUIPUZCOA.

19,30 horas: le llega el turno a la TAMBORRADA FEMENINA desfilando por las calles del pueblo y presentando a los misters de este año.



Teléfono 39 02 65 • TRINTXERPE

CHOCOLATERIA



CAFETERIA

DESAYUNOS Y MERIENDAS

Les desea Felices Fiestas.

AZKUENE, 22 • TELF. 39 76 98 • TRINTXERPE

BAR DELTA

ESPECIALIDAD: SIMPATIA
LES DESEA FELICES FIESTAS

Francisco Andonaegui, 4 • TRINTXERPE

CARNICERIA Y CHARCUTERIA



MIGUEL PICABEA

OBRADOR DE CHARCUTERIA:

ELABORACION DE JAMON COCIDO * CABEZA
DE CERDO * MORTADELA * CHORIZO *
TXISTORRA * SALCHICHAS * LOMO ADOBADO *
PATES * CALLOS...

Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 17
Telf. 390215 • TRINTXERPE

REPORTAJES FOTO Y VIDEO

foto Kapta

FELICES FIESTAS

Azkuene, 1 - Tel. 39 44 75 - TRINTXERPE



ROPAS DE AGUA
CONFECCIONES
ARTICULOS DE MARINO

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS,
UNAS FELICES FIESTAS DEL CARMEN

AVDA. EUSKADI, 49 - TELF. 39 06 11 - TRINTXERPE

22,00 a 02,00 horas: VERBENA, con la actuación del **GRUPO BELEA TALDEA**.

24,00 horas: TRADICIONAL ZEZEN SUSKO, con lo que daremos por finalizadas las fiestas de este año.



JOYERIA

RELOJERIA

Sofía

Felices Fiestas

Euzkadi Etorbidea, 17
Teléfono 39.29.65
TRINTXERPE



Carnicería

JOSETXO

C/. Euzkadi Etorbidea n.º 15
Teléfono 390853

Trintxerpe

FELICES FIESTAS



Carnicería



R. Zabala

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas - Zorionak*



Plaza Azkuene s/n

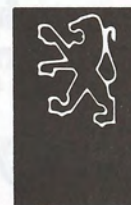
☎ 39 55 82

TRINTXERPE

TALLERES

BIDEAUTO, S.A.L.

**SERVICIO
OFICIAL**



**EXPOSICION
Y VENTA**

Reparación de todo tipo de vehículos

Avda. de S^{an} Pedro, 41
Juan Carlos Guerra, 1

Teléfono 390960
TRINTXERPE

BAR

Ferranova

Les desea Felices Fiestas



Azkuene, 2

TRINTXERPE



MIGUEL GONZALEZ

Ferretería y artículos de regalo
Efectos navales

Desea Felices Fiestas a sus clientes y amigos

SE COPIAN LLAVES AL MOMENTO

Euskadiko Etorbidea, 1 - entrada Trintxerpe (frente a las casas azules)
Teléfono 39 02 31 - PASAJES SAN PEDRO

ESTANCO

JUANJO URIA

FELICES FIESTAS

Euskadi Etorbidea, 1 • Telf. 39 01 74 • TRINTXERPE



ESPECIALIDAD EN PINCHOS FRIOS Y CALIENTES
Y.....

VIERNES NOCHE AGRADABLE AMBIENTE DE MUS

felices fiestas

...

Azkuene, 7 - Teléfono 39 90 01 - TRINTXERPE

Modas Molona

**con cada pantalón vaquero,
siempre un obsequio**

*desea a sus clientes y amigos
felices fiestas*

Azkuene, 32
Teléfono 39 09 03

TRINTXERPE

TXIMUA



les desea felices fiestas

Azkuene, 15 • Telf. 395613 • TRINTXERPE

PESCADERIA - ARRANDEGIA

Amoeda



SERVIR BIEN ES NUESTRA MAYOR COMPENSACION

Felices Fiestas al Barrio de Trintxerpe

Mercado de Trintxerpe, puesto n.º 9 - 1.ª planta
Teléfono 39 93 31

TRINTXERPE

NOVEDADES KARMELE



TENEMOS TODO LO
NECESARIO PARA VESTIRLE
DE LOS PIES A LA CABEZA

Os desea Felices Fiestas



Euskadi Etorbidea, 27

Teléfono 39 14 03

TXALUPA

PASTELERIAS Y REPOSTERIAS

ESPECIALIDAD EN POSTRES Y MINIPASTELES
SERVICIO A DOMICILIO



Felices Fiestas

DEGUSTACION Y VENTA:

Padre Larroca, 2 - Teléfono 288245
D O N O S T I A

OBRADOR:

Jaizkibel, 8 - Teléfono 394997
T R I N T X E R P E

GALERIAS TRINTXERPE



CASA SANTIVERI
mirando por su salud



PANADERIA - PASTELERIA
M.ª Jesús
especialidad bollería a peso
Teléfono 39 59 88



SOLARIUM
SARA
Teléfono 39 01 10

FOTOCOPIAS
A/4 - A/3
AMPLIACIONES
REDUCCIONES



Mercería CHARO
lencería joven

LOPEZ



PESCADERIA - ARRANDEGIA

Marisco fresco y Pescado del día

Os deseamos Felices Fiestas

Zorionak

Mercado de Trintxerpe

Puesto n.º 10 - 1.ª planta

Teléfono 39 94 17

TRINTXERPE

PESCADERIA **M.ª JESUS**



Felices Fiestas

C/ Azkuene - TRINTXERPE

Valdivielso

JOYERIA :-: RELOJERIA

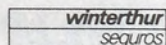
felices fiestas

CALLE AZKUENE, 2 • TELF. 39 08 39 • TRINTXERPE

GESTORIA DILLA

IÑAKI DILLA BERBERANA

SEGUROS SOCIALES
DECLARACIONES
TRANSFERENCIAS DE VEHICULOS ETC.



Azkuene, 20 • Telf. 39 96 73 • TRINTXERPE

Bar MAITE

Especialidad en Cafés - Desayunos

Champis - Mejillones (Tigres)

y Pinchos diversos



OS DESEA FELICES FIESTAS

Euskadi Etorbidea, 53
Teléfono 39 02 16

TRINTXERPE

Peluquería ELENA

*Desea
Felices Fiestas
a sus clientes
y amigos.*



Gomistegui, 9 • Teléfono 39 81 83 • TRINTXERPE



CHARCUTERIA

JAVIER ALEGRE

FELICES FIESTAS

ESPECIALIDAD EN PORCINO FRESCO • EMBUTIDOS •
JAMONES DE SALAMANCA • FIAMBRES Y GRAN SURTIDO
EN QUESOS

Plaza del Mercado (Puesto 6, bajo)
Teléfono 39 99 32

TRINTXERPE

CARPINTERIA DE ALUMINIO

TRINTXERPE

VENTANAS Y PUERTAS CON
ROTURA DEL PUENTE TERMICO
Y ACUSTICO CON CRISTAL
CLIMALIT Y P.V.C.

*PERSIANAS de ALUMINIO y plástico todos
LOS COLORES EN MONOBLOK adosados a
LAS VENTANAS, MINIS CAJONERAS AL EXTERIOR
Y NORMALES INTERIORES.*

EXPOSICION E INFORMACION:

C./ Rentería, 1 • Teléfono 39 69 77
TRINTXERPE

TALLERES:

Marqués de Seoane, 4 bajo
PASAI SAN PEDRO

Iai Zorientxualak ospatzen dizue.

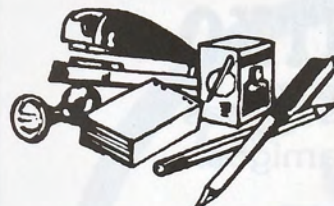


Librería Villanueva

Papelería Librería

Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 3 • Teléf. 39 03 16 • TRINTXERPE



librería
ODRIECHE

Azcuene, 1 • Tel. 39 93 14
TRINCHERPE

FELICES FIESTAS

RADIO EGUZKIZA

TV. - VIDEO - HI-FI
y ELECTRODOMESTICOS



Os desea Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 31 • Teléfono 39 97 03 • TRINTXERPE

Droguería Julí

Saluda a sus Clientes y les desea Felices Fiestas

FELICES FIESTAS

Rentería, 1 - Teléfono 39 80 25 - TRINTXERPE

Librería Zurutuza

PERIODICOS Y REVISTAS

Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 47 - Teléfono 39 05 97 - TRINTXERPE

BAR MONTXO

Les desea Felices Fiestas
a sus clientes y amigos.

Calle Azkuene, 32 • Telf. 39 79 21 • TRINTXERPE

SALON DE PELUQUERIA

JUANITO

**PROTESIS CAPILARES
TINTES • PERMANENTES....**

PETICION DE HORA: TELEFONO 39 78 75

felices fiestas

GRAN SOL, 9 • TELF. 39 78 75 • PASAJES SAN PEDRO

Desea a sus clientes y amigos

Felices Fiestas del Carmen



Azkuene, 22 ○ Teléfono 39 01 15 ○ Trintxerpe

Alimentación AITOR

**FRUTAS Y VERDURAS
ULTRAMARINOS EN GENERAL**

Azkuene, 34
Teléfono 39 05 87

TRINTXERPE

LANAS PHILDAR

FELICES FIESTAS DEL CARMEN

A z k u e n e , 6 • T R I N T X E R P E

Cristalería **alcibar**



- VIDRIERAS ARTÍSTICAS
- MURALES DE ESPEJO
- MOBILIARIO DE BAÑO Y COMPLEMENTOS
- CRISTALERIAS TALLADAS
- ARTICULOS DE REGALO

FELICES FIESTAS

Exposición y Oficina:

AZKUENE, 11
Teléfono 40 05 12

Taller: C/. Jaizkibel, 8

Azkuene, 11 - Teléfono 39 78 84 - TRINTXERPE

Taller de Cristalería:

AZKUENE, 36
Teléfono 39 78 84

Euskadi Etorbidea, 53 - Gudartien Plaza
Apartado Correos 166
Teléfono 39 84 46
PASAJES SAN PEDRO
Gulpuzcoa

FELICES FIESTAS

**NAVAL E INDUSTRIAL
ELECTRICIDAD Y ELECTRONICA**

Electromecánicas
PASAJES, S.A.L.



BAR IRATI

GRAN VARIEDAD EN PINCHOS

felices fiestas

CALLE AZKUENE • TRINTXERPE



BANCO de FOMENTO

Un Banco de Soluciones

Euskadi Etorbidea, 5
Tel. 39 38 98 - 40 06 03
TRINTXERPE

Bar ULIA

LES DESEA FELICES FIESTAS
ZORIONAK

Azkuene, 32 - Teléfono 39 90 02 - TRINTXERPE

***Peluquería* UCAR**

Desea a sus clientes y amigos FELICES FIESTAS

y les ofrece sus servicios de actualidad sin perder su personalidad

Reserve su hora en:

Calle Rentería, 1 - Teléfono 39 94 37 - TRINTXERPE

BAR BUSTURIA

AMBIENTE DEPORTIVO

Especialidad en broncas y desafíos

Les desea unas Felices Fiestas

Euskadi Etorbidea, 11 - Teléf. 399027 - TRINTXERPE

BAR KOALA

ESPECIALIDAD EN PINCHOS VARIADOS

LES DESEA FELICES FIESTAS

Azkuene, 34 - TRINTXERPE

Esta Tenencia de Alcaldía de Trintxerpe agradece la labor y el esfuerzo desarrollados por las siguientes Sociedades, sin cuya colaboración no hubiera sido posible la realización de los Festejos: Trintxer-Elkartean, C. A. Trintxerpe, S. D. Azkuene, Ur-Gaiñ, Jubilados, Conservatorio "Illunbe", Hermanos Imaz, Comisión "Cena del Bacalao", Expresión Corporal, Colegio Virgen del Carmen y Comisión de Mujeres del Pueblo.

No podemos olvidar, igualmente, la colaboración de una serie de personas particulares, así como la prestación por parte de Fotos Zarranz para la elaboración del Programa, y la buena disposición por parte de la Cooperativa de Altura y de la Junta de Obras del Puerto.

Naturalmente, agradecemos la aportación de los Anunciantes, sostén económico del presente Programa.

Nuestro deseo es que todos los trintxerpetarras nos lo pasemos lo mejor posible, y que tanto los arrantzales como los presos y exiliados y, en general, aquellas personas que no puedan estar presentes en estas fechas, en un futuro próximo puedan estar entre nosotros, para bienestar suyo y alegría nuestra.

Trintxerpeko Alkate-ordetza honek eskerrak eman nahi dizkie ondorengo elkartei, egin duten lana eta esfortzuagatik, bestela ez bait zen posible izango jaialdiak prestatzea: C. A. Trintxerpe, S. D. Azkuene, Ur-Gaiñ, Jubilatua, Illunbe Kontserbatorioa, Hnos. Imaz, Afariak Makailu Taldeak, Expresioia Gorputza, Emakume Komisia eta Karmen Birjiña Eskola.

Halaber eskertu nahi dugu hainbat pertsona partikularren laguntza, Fotos Zarranz etxearen kolaborazioa Egitaraua egiteko eta Alturako Kooperatiba eta Portuko Juntaren jarrera bikaina.

Asko eskertzen dugu baita ere iragarleen aportazioa, Egitaraua hau egiteko euskarri ekonomikoa.

Trintxerpetar guztiok ahalik eta ondoen pasa dezagula gure desoea eta nola arrantzaleak hala presoak eta atzerriratuak eta orohar egun hauetan hemen egotarik ez dutenak gure artean izan ditzagula lehenbaitlehen beren onerako eta gure pozerako.

Maquetación y Diseño A. Graficas "El Pasaje"
Fotos Portada realizadas por "Foto Mecano"
Fotografías: "Zarranz" y "Kapta"

TENENCIA ALCALDIA DE TRINTXERPE



TRINTXERPEKO ALKATE ORDETZA



SERVICIO OFICIAL

EXPOSICION Y VENTA

Reparación de todo tipo de vehículos.
MECANICA • ELECTRICIDAD • CARROCERIA
VEHICULOS DE OCASION

Av. Euskadi, s/n
39 93 05
39 47 49

*Desea a sus clientes y amigos
Felices Fiestas del Carmen*
Zorionak

20110-TRINTXERPE
PASAI SAN PEDRO

- Revelado fotos color 1 h.
- Revelado diapositivas.
- Diapositivas a papel.
- Inter negativos y duplicados.
- Diapositivas a video.
- Virados diapositivas.
automático o manual.
- Ampl. automática y manual.
- Fotocopias a color con calidad
fotográfica, hasta 30 x 40
- Revelado blanco y negro automático
y manual hasta 50 x 60
- Super 8 y 8 mm. a Video.
- Copias de Video a Video.
- Fotos carnet
- Fotos estudio.
- Reproducciones
- Retoques



Foto
mecano
BAZAR
 Color Laser Copier
 Foto carnet en el acto
REVELADO EN 1 HORA
 Artículos de Importación
 y Relojería

**AHORA TE PONEMOS TU FOTO
 TAMBIEN EN LA CAMISETA....**

Avda. Pasajes San Pedro, 51 • Teléfono 39 60 72 • 20017-DONOSTI